

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	170.241,870
TOTALE ENTRATE	1.718.254,510
TOTALE USCITE	1.779.185,062
AVANZO/DISAVANZO FINALE	109.311,318

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	170.241,870
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	75.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	663.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		738.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	6.195,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	19.939,322
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		26.134,322

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.097,595
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	14.923,255
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	20.130,408
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	29,742
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	86,365
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	2.293,092
III.99	Altre entrate diverse	1.515,274
Totale Titolo III		40.075,731

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	120.300,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	800,000
V.04 Conversioni valutarie	752.528,187
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	39.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	1.416,270
Totale Titolo V	914.044,457

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	121.459,925
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	18.002,721
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		139.462,646

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.400,584
II.02	Cancelleria	3.294,295
II.03	Illuminazione e riscaldamento	11.225,509
II.04	Pulizia locali	14.850,649
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.387,227
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.541,384
II.07	Affitto locali	420.007,640
II.08	Manutenzioni	4.362,158
II.09	Trasporti	4.739,706
II.10	Premi assicurativi diversi	2.065,760
II.11	Spese amministrative varie	200,250
II.12	Libri	11,458
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	509,247
II.15	Restituzione rette corsi	165,704
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	2,776
Totale Titolo II		473.764,347

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	215.443,103

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02	Pubblicazioni	7.620,100
III.03	Pubblicità	952,056
III.04	Traduzione articoli	6.749,121
III.05	Viaggi di servizio	3.954,379
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	2.124,406
Totale Titolo III		236.843,165

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	6.697,684
IV.02	Arredamento	368,230
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		7.065,914

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	1.000,000
Totale Titolo V		1.000,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	120.300,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	800,000
VI.04	Conversioni valutarie	759.532,720
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	39.000,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	1.416,270
Totale Titolo VI		921.048,990

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	91.774,663
TOTALE ENTRATE	1.218.569,869
TOTALE USCITE	1.299.419,245
AVANZO/DISAVANZO FINALE	10.925,287

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	91.774,663
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	60.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	440.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		500.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	16.150,662
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		16.150,662

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.097,595
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	14.923,255
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	20.130,408
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	29,742
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	50,275
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	2.183,677
III.99	Altre entrate diverse	807,139
Totale Titolo III		39.222,091

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	60.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	625,000
V.04 Conversioni valutarie	563.572,116
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	39.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	663.197,116

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	89.721,352
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	18.002,721
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		107.724,073

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.867,846
II.02	Cancelleria	2.765,635
II.03	Illuminazione e riscaldamento	11.225,509
II.04	Pulizia locali	12.586,389
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.255,647
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.541,384
II.07	Affitto locali	385.240,766
II.08	Manutenzioni	2.941,028
II.09	Trasporti	2.016,490
II.10	Premi assicurativi diversi	1.955,999
II.11	Spese amministrative varie	170,509
II.12	Libri	11,458
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	509,247
II.15	Restituzione rette corsi	165,704
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		430.253,611

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	74.344,291

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02	Pubblicazioni	7.620,100
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	1.367,295
III.05	Viaggi di servizio	2.375,934
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	2.124,406
Totale Titolo III		87.832,026

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	3.984,535
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		3.984,535

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	60.000,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	625,000
VI.04	Conversioni valutarie	570.000,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	39.000,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		669.625,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	7,060800
HKD	8,437600

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	87.117,480
TOTALE ENTRATE	601.326,620
TOTALE USCITE	681.511,110
AVANZO/DISAVANZO FINALE	6.932,990

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	87.117,480
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	60.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	440.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		500.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.701,620
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		1.701,620

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	60.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	625,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	39.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	99.625,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	590,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	391,980
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		981,980

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	10.904,130

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		10.904,130
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	60.000,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	625,000
VI.04	Conversioni valutarie	570.000,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	39.000,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		669.625,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	32.883,440
TOTALE ENTRATE	4.358.231,140
TOTALE USCITE	4.362.925,800
AVANZO/DISAVANZO FINALE	28.188,780

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	32.883,440
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	114.036,600
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		114.036,600

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	7.750,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	105.370,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	130.122,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	210,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	354,980
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	15.418,510
III.99	Altre entrate diverse	5.699,050
Totale Titolo III		264.924,540

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
----------	---------------------------------	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	3.979.270,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	3.979.270,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	633.504,500
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	127.113,600
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		760.618,100

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	41.431,670
II.02	Cancelleria	19.527,600
II.03	Illuminazione e riscaldamento	79.261,070
II.04	Pulizia locali	88.870,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.700,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	25.005,000
II.07	Affitto locali	2.720.108,000
II.08	Manutenzioni	20.766,000
II.09	Trasporti	14.238,000
II.10	Premi assicurativi diversi	13.810,920
II.11	Spese amministrative varie	1.204,000
II.12	Libri	80,900
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	828,000
II.15	Restituzione rette corsi	1.170,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		3.031.001,160

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	447.938,340

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

III.02 Pubblicazioni	53.804,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	9.654,200
III.05 Viaggi di servizio	16.776,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	15.000,000
Totale Titolo III	543.172,540

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		28.134,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		28.134,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

Saldo iniziale attivo nella valuta HKD	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

Saldo iniziale passivo nella valuta HKD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		0,000
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

come indicato nella relazione finanziaria e nella dichiarazione di impegni di spesa allegate al Bilancio Consuntivo 2014 di questo Istituto, l'avanzo di cassa 2014 e l'ultima rata della dotazione finanziaria 2014 accreditata il 2 gennaio 2015 di cui al Cap. I.01 delle Entrate sono stati utilizzati dall'Istituto durante il 2015 per pagare il canone di locazione dell'Istituto per il secondo semestre 2014 e gli impegni di spesa dell'e.f. 2014, come risulta dalla dichiarazione allegata al presente bilancio.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

erogazione integrativa alla dotazione finanziaria assegnata all'Istituto per l'e.f. 2014 e ammontante a Euro 60.000,00, che è stata accreditata sul conto in Euro dell'Istituto solo il 2 gennaio 2015.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

per l'anno 2015 il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale ha assegnato all'Istituto Italiano di Cultura di Pechino una dotazione finanziaria di € 345.000,00 (una prima rata di Euro 276.000,00 e una seconda rata di Euro 69.000,00) e una erogazione integrativa della dotazione finanziaria pari a € 95.000,00.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

durante l'anno 2015 si sono avute entrate da parte della Camera di Commercio Italiana in Cina, delle Assicurazioni Generali Cina e del NCPA (National Centre for Performing Arts) a sostegno di alcune attività culturali dell'Istituto. Si segnala come il supporto della Camera di Commercio Italiana in Cina sia stato anche finalizzato alla diffusione della cultura italiana e alla promozione linguistica, attraverso l'organizzazione di corsi di avviamento alla cultura e alla lingua italiane tenuti nei locali dell'Istituto.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

comprende le quote di iscrizione annuali al servizio di prestito di libri e DVD italiani della Biblioteca/Videoteca dell'Istituto.

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

durante il 2015, visto il grande successo ottenuto l'anno precedente, l'Istituto ha rafforzato la propria offerta di corsi di cucina italiana, che si sono tenuti dal mese di gennaio al mese di luglio e la cui realizzazione è stata resa possibile grazie al lavoro, su base volontaria, di un insegnante italiano residente a Pechino. I corsi sono stati tenuti nel locale attrezzato a uso cucina realizzato nella zona retropalco della sala polivalente con il contributo di sponsor italiani e locali, che hanno fornito mobili, attrezzature e rivestimenti.

III.04 Proventi da altre attività dell'Istituto

proventi derivanti dai contributi spese richiesti per l'utilizzo, da parte di aziende e associazioni sia italiane che cinesi, della sala polivalente/teatro e di altri spazi dell'Istituto, oltre che per la vendita di spazi pubblicitari sulla rivista mensile "C.I.a.O." pubblicata dall'Istituto.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

entrate relative alla vendita di materiale promozionale e pubblicazioni a logo IIC.

III.07 Interessi bancari attivi

interessi bancari accreditati da Bank of China – Pechino sul conto di gestione in RMB yuan dell'Istituto.

III.10 Rimborsi IVA

rimborsi IVA su alcune spese in RMB Yuan effettuate dall'Istituto durante gli ultimi due trimestri del 2014 e i primi due trimestri del 2015.

III.99 Altre entrate diverse

si segnala che vi sono stati imputati: il rimborso, al netto delle spese d'agenzia, di due biglietti aerei da Pechino a Baku acquistati dall'Istituto per il Duo Alterno (concerto a Pechino il 24 aprile 2015), a causa dell'improvvisa cancellazione da parte dell'Ambasciata d'Italia a Baku del concerto colà organizzato; un'entrata di soli RMB Yuan 0.05 accreditata per l'invio della password da utilizzare per il completamento delle pratiche di registrazione dell'account ufficiale dell'Istituto sul social network cinese Wechat; due penali richieste per la ritardata restituzione di libri presi in prestito dalla biblioteca dell'Istituto da parte di soci.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

fondi anticipati dal Fondo Scorta e reintegrate all'arrivo della prima rata della dotazione finanziaria

V.03 Ritenute d'acconto

quattro ritenute d'acconto trattenute sui compensi a tre artisti e a una conferenziera e versate sul conto CCVT dell'Ambasciata d'Italia a Pechino

V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

comprende i contributi trasmessi dal MAECI sul Cap. 2619/2 per la creazione e il funzionamento delle cattedre di lingua italiana presso le università cinesi

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto

la cifra comprende gli stipendi del personale cinese dell'Istituto, che è composto da cinque unità: Wang Leilei, Yang Xiaoning, Luo Rui, Su Xinxin e Cheng Jinrui. Suddetto personale non è assunto direttamente ma assegnato all'Istituto dalla Corporazione dei Servizi per le Missioni Diplomatiche di Pechino, sulla base di un contratto collettivo firmato tra l'Istituto e la predetta Corporazione. Come spiegato dettagliatamente nella nota allegata al presente bilancio, non sussiste alcun contratto di lavoro subordinato tra l'Istituto e il personale di cittadinanza cinese.

I.05 Assicurazioni sociali

comprende i contributi previdenziali e sociali che l'Istituto versa mensilmente alla Corporazione dei Servizi per le Missioni Diplomatiche di Pechino per il personale cinese a contratto, secondo quanto stabilito dai regolamenti in materia della Municipalità di Pechino. Il versamento dei contributi previdenziali e sociali non è previsto per il Sig. Cheng Jinrui in quanto dipendente di ruolo della Corporazione.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

comprende le spese postali e telefoniche dell'Istituto: il canone mensile di China Unicom comprensivo di servizio internet, le bollette mensili per le chiamate internazionali e interurbane a tariffe scontate con il servizio IP Phone di China Telecom e le bollette mensili dei quattro telefoni cellulari di servizio, di cui alle dichiarazioni in allegato. Si precisa che il pagamento delle bollette telefoniche va effettuato entro il mese successivo a quello di riferimento e che pertanto sono comprese nel bilancio 2015 le spese telefoniche relative al mese di dicembre 2014, mentre quelle di dicembre 2015 sono state pagate alla fine del mese di gennaio 2016.

II.02 Cancelleria

comprende tutte le spese di cancelleria e materiale di facile consumo, registrate sull'apposito registro.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

comprende le spese per il riscaldamento dei locali dell'Istituto, e quelle relative al consumo di acqua calda e fredda, pagate all'Ambasciata d'Italia cui sono intestate le utenze. Sono comprese anche le spese di riscaldamento di dicembre 2014 inserite tra gli impegni di spesa 2014 da saldarsi nel corso del 2015.

II.04 Pulizia locali

oltre alla spesa relativa al servizio di pulizia dei locali dell'Istituto garantita dalla Ditta Beijing Huaxing Naijie Labour Service, vi sono state imputate anche le spese di pulizia straordinaria dei locali fuori dall'orario di ufficio resesi necessarie in caso di utilizzo (a pagamento) della sala polivalente e dei locali dell'Istituto da parte di aziende e associazioni, e durante i lavori di riparazione delle tubature dell'impianto di riscaldamento dell'Istituto avvenuti il mese di gennaio 2015.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

a questo capitolo è stata imputata la spesa sostenuta per licenza, canone, hosting e manutenzione annuale del programma Bibliowin 5.0 Web utilizzato per la gestione della biblioteca dell'Istituto, oltre a quella per due licenze Microsoft Office (il cui l'acquisto era stato inserito tra gli impegni di spesa del 2014 da saldarsi nel 2015) per due computer di nuova acquisizione.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

riguardano le spese di sorveglianza dell'accesso ai locali dell'Istituto del pubblico partecipante agli eventi e alle manifestazioni culturali organizzate in Istituto in ore serali e durante i weekend, al di là del normale orario d'ufficio e di apertura dell'Ambasciata d'Italia (all'interno della quale è situato l'Istituto).

II.07 Affitto locali

quanto indicato comprende, oltre all'affitto dei locali dell'Istituto per l'intero anno 2015, anche il canone di locazione per il secondo semestre 2014 (elencato tra gli impegni di spesa dell'e.f. 2014 da saldare nel corso del 2015 che non è stato possibile saldare entro il 31 dicembre 2014) e l'affitto di due locali a uso garage e magazzino, necessari in quanto i locali dell'Istituto non dispongono ne' di magazzino ne' di garage coperto per l'auto di servizio.

II.08 Manutenzioni

comprende il saldo degli impegni 2014 relativi al servizio di installazione programmi, manutenzione e riparazione dei computer dell'ufficio effettuati durante il mese di dicembre 2014, le spese di revisione e manutenzione ordinaria e straordinaria dell'auto di servizio, della fotocopiatrice, dei condizionatori d'aria, del centralino telefonico e quelle per gli interventi di riparazione e risoluzione di problemi dei computer e del network dell'Istituto effettuati da tecnici informatici locali. Si evidenzia come queste spese siano da collegarsi alla obsolescenza di molte delle attrezzature, anche informatiche, in dotazione dell'Istituto.

II.09 Trasporti

comprende tutte le spese relative ai movimenti dell'auto di servizio e all'utilizzo dei trasporti locali (taxi e metropolitana) da parte del personale dell'Istituto per attività culturali fuori dall'orario d'ufficio, durante i weekend e in caso di indisponibilità dell'auto di servizio per impegni fuori sede del Direttore.

II.10 Premi assicurativi diversi

comprende l'assicurazione annuale prevista per l'autovettura di servizio e una assicurazione per la responsabilità civile contro terzi a tutela degli utenti dei servizi dell'Istituto e dei partecipanti agli eventi realizzati nella sala polivalente.

II.11 Spese amministrative varie

comprende le spese mensili applicate dalla Bank of China per la gestione e il mantenimento di una carta bancaria rilasciata ai correntisti (necessaria per la stampa, la richiesta e il ritiro di documenti contabili), le spese di rilascio del libretto di assegni e le commissioni bancarie per l'effettuazione di pagamenti via bonifico/trasferimento bancario.

II.12 Libri

comprende solo la spesa per l'acquisto di due manuali per l'insegnamento dell'italiano

II.14 Abbonamenti

comprende il rinnovo annuale degli abbonamenti online a due quotidiani italiani e a due quotidiani locali in lingua inglese e cinese, messi a disposizione degli utenti dell'Istituto e per le necessità dell'ufficio.

II.15 Restituzione rette corsi

vi è stata imputata la restituzione della quota di iscrizione di un partecipante a un corso di cucina organizzato dall'Istituto che ha dovuto rinunciare alla frequenza prima dell'inizio effettivo delle lezioni.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

spese riferite all'organizzazione degli eventi culturali elencati nella scheda eventi e descritti nella allegata relazione culturale del Direttore

III.02 Pubblicazioni

spese relative alla stampa della rivista mensile "C.I.a.O – Cultura Italiana a Oriente", pubblicata dall'Istituto in due lingue e in un numero limitato di copie che vengono distribuite durante gli eventi culturali, agli sponsor e ai dipartimenti di italianistica delle università cinesi che spesso le utilizzano come materiale didattico.

III.04 Traduzione articoli

si riferisce alle spese per la traduzione prima di un capitolo e poi dell'intero libro di Alberta Basaglia "Le nuvole di Picasso" pubblicata in cinese dalla People's Literature Press e presentata dall'autrice durante il Seminario "Dignity in Mental Health" organizzato dall'Istituto dal 13 al 15 ottobre 2015 in occasione della Giornata Mondiale della Salute Mentale.

III.05 Viaggi di servizio

spese per viaggi di servizio del Direttore Prof. Stefania Stafutti in Cina per la partecipazione a eventi culturali, a Roma per la Conferenza dei Direttori degli Istituti del 24 e 25 giugno 2015 e a Hong Kong il 10 settembre per la partecipazione alla riunione di coordinamento con i direttori delle Sezioni distaccate di Shanghai e Hong Kong.

III.99 Altre spese promozionali

si riferisce al pagamento del premio in denaro corrisposto ai due vincitori del concorso di design per APP sul tema "Milano EXPO: uomo e natura, per un equilibrio possibile" organizzato dall'Istituto tra gli studenti universitari di 66 atenei cinesi in occasione dell'Expo di Milano, in collaborazione con l'Azienda Founder Electronics Co. Ltd.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

durante l'anno 2015 si è resa necessaria la sostituzione di due dei condizionatori d'aria installati nella sala polivalente e del condizionatore d'aria installato nella saletta di proiezione, che non era più possibile riparare e la cui sostituzione non era più prorogabile a meno di non compromettere la buona riuscita degli eventi organizzati in sala e il corretto funzionamento dell'impianto di amplificazione. E' stato inoltre acquistato un condizionatore d'aria per la zona superiore all'entrata alla sala polivalente, che finora ne era sprovvista nonostante il locale sia da tempo adibito anche ad ufficio. Si è inoltre provveduto all'acquisto di una rastrelliera per biciclette per riordinare la zona del giardino dell'Istituto, e di un iPad fornito di proxy vpn per rendere possibile l'accesso anche ai siti internet (p.es. Google) e ai social network (p.es. Twitter, Facebook e Instagram) che sono censurati in Cina, ma sui quali l'Istituto vuole comunque garantire la propria presenza, con i propri eventi e con le proprie notizie.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

reintegrazione fondi anticipati dal Fondo Scorta

VI.03 Ritenute d'acconto

durante il 2015 sono stati effettuati quattro versamenti al conto CCVT dell'Ambasciata d'Italia per ritenute d'acconto su compensi a tre musicisti e a una conferenziera italiani.

VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

si tratta del versamento a otto università cinesi dei contributi assegnati dal Ministero sul Cap. 2619/2015 per la creazione e il mantenimento dei dottorati di italiano.

Premessa

Le attività per l'anno 2015 si sono svolte in continuità con le attività dell'anno 2014 per quanto attiene alle iniziative istituzionali, vale a dire:

promozione della lingua italiana e "Settimana della lingua", rapporti con i lettori MAE e assistenza agli studenti cinesi, gestione dei programmi ministeriali di scambio studenti, sostegno ai programmi di scambio studenti "Marco Polo" e "Turandot".

Altre iniziative svolte in continuità con gli anni precedenti sono state:

iniziative collaterali di sostegno alle Mostre MIBACT previste dal Protocollo di intesa quinquennale siglato da Mibac e Ministero della Cultura cinese, proiezioni cinematografiche bi-settimanali, pubblicazione mensile della rivista "Ciao", incontri con l'Opera, in coincidenza con le rappresentazioni liriche programmate presso l'NCPA di Pechino. Si sono incrementate e potenziate le attività di collaborazione con Istituzioni esterne.

Le nuove iniziative per il 2015 si sono realizzate perseguendo gli obiettivi e le linee programmatiche di seguito descritte (Vedi voce "obiettivi"), cercando il massimo possibile di integrazione col territorio, anche per ottimizzare le risorse, di cui si avvertono i severi limiti. Si sono voluti valorizzare - laddove possibile - aspetti meno noti della cultura italiana (musica giovanile e popolare, teatro indipendente, ecc.)

Si segnala la crescente difficoltà nel mantenere un livello e un profilo adeguato di attività, dovute al severo decremento delle risorse, imputabile all'aumento significativo dei costi fissi (soprattutto le spese d'affitto) e a un andamento generalmente sfavorevole o molto sfavorevole dei cambi, in relazione a quanto previsto nel bilancio preventivo.

Obiettivi

Gli obiettivi perseguiti nel 2015, qui di sotto elencati, si sono posizionati lungo tre direttrici fondamentali: integrazione con l'attività dell'Ambasciata, valorizzazione dei grandi eventi italiani (vedi Expo, ecc.), valorizzazione dei progetti di respiro pluriennale, valorizzazione e promozione della lingua italiana, con l'obiettivo di superare - laddove possibile - con iniziative sperimentali, i severi limiti imposti dalla normativa locale. Nello specifico, gli obiettivi possono essere così enucleati:

- 1) integrazione con la attività dell'Ambasciata, soprattutto nella promozione e valorizzazione di grandi eventi nazionali e/o parte di protocolli di intesa tra i governi dei due paesi (Expo - Milano, Mostra sul Barocco a Roma organizzata da Mibact presso il Museo Nazionale di Cina, ecc.);
- 2) potenziamento delle attività di promozione della lingua italiana, pur nei limiti imposti dalla normativa locale, nella prospettiva di potere per il 2016 realizzare un progetto sperimentale di studio della lingua italiana destinato agli studenti del programma "Marco Polo -Turandot";
- 3) valorizzazione di aspetti meno noti della cultura italiana, con particolare riferimento alla cultura musicale;
- 4) valorizzazione del panorama teatrale italiano nell'ambito delle produzioni indipendenti;
- 5) forte assistenza per progetti di collaborazione di lunga durata tra importanti istituzioni locali e istituzioni italiane;
- 6) valorizzazione della cultura culinaria "diffusa" in Italia (anche in relazione all'evento Expo), con corsi di cucina e conferenze sul tema;

Tutta la attività del 2015 è stata accompagnata dal massimo impegno nella ricerca di sponsor esterni, che hanno significativamente aumentato la propria presenza. Alcune iniziative segnalate in preventivo non sono state realizzate a causa della mancanza di fondi, ma sono state sostituite da altre, non appena si è avuta certezza di risorse disponibili all'uopo. Si segnala la crescente difficoltà di procedere con una programmazione "congrua" e non casuale, nella condizione oramai strutturale di insufficienza di risorse

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Pechino è sito in una palazzina indipendente disposta su due piani e dotata di una

grande sala polivalente/teatro, all'interno del compound dell'Ambasciata d'Italia. L'entrata e' in comune con quella dell'Ufficio Commerciale, per cui, solo durante l'orario di ufficio, la sorveglianza e' assicurata dall'Ambasciata. La superficie coperta è di 957,77mq e quella scoperta (giardino) di circa 450 mq, la sala polivalente/teatro, di ca. 300 mq, può ospitare eventi per un pubblico di 300-400 persone. I locali dell'Istituto sono in affitto dalla Corporazione dei Servizi per le Rappresentanze Diplomatiche di Pechino, emanazione del Ministero degli Affari Esteri cinese. L'Istituto dispone anche, sempre in affitto dalla stessa Corporazione, di un locale a uso garage per l'auto di servizio e di un locale adibito a magazzino nel compound diplomatico di Sanlitun. Nel retropalco della sala polivalente è stata allestita una cucina attrezzata che viene utilizzata solamente per l'organizzazione di corsi di cucina italiana.

Risorse Umane

Il personale in servizio risulta composto alla data del 31 dicembre 2015 dalle seguenti unità:

- Prof. Stefania Stafutti Direttore ("Chiara fama" - Nomina L. 401/1990)
- Leonilde Callocchia Addetto IIC
- Maria Luisa Scolari Addetto IIC
- Patrizia Liberati Collaboratore amministrativo a contratto (legge italiana)
- Tiziana Carcich Collaboratore amministrativo a contratto (legge italiana)
- Tang Di Assistente amministrativo a contratto (legge italiana)
- Ombretta Melli Assistente amministrativo a contratto (legge italiana)

Il personale a contratto locale assegnato dalla Corporazione dei Servizi per il Personale delle Missioni Diplomatiche risulta composto alla stessa data dalle seguenti unità:

- Wang Leilei interprete (segreteria Direttore, traduzioni/interpretariato)
- Yang Xiaoning interprete(eventi, traduzioni/interpretariato, sito, social networks)
- Luo Rui interprete (eventi culturali, public relations, traduzioni)
- Su Xinxin interprete (design/pubblicazioni)
- Cheng Jinrui autista/messaggero - operatore tecnico

Risorse Finanziarie

In aggiunta a quanto esplicitato nelle note alle singole voci di bilancio, si segnala come anche quest'anno l'andamento del cambio dell'Euro abbia portato ad una notevole svalutazione della nostra valuta rispetto alla valuta locale, incidendo sulle singole voci di spesa. Durante l'anno, in un'ottica di contenimento dei costi, si è cercato comunque ridurre le spese correnti di funzionamento ancora comprimibili e quelle per gli eventi culturali, tenuto conto dell'impossibilità di una corretta previsione delle spese dovuta all'incertezza fino agli ultimi giorni nell'anno dell'ammontare definitivo della dotazione finanziaria a disposizione, all'imprevedibilità delle entrate ma soprattutto alle continue e pesanti oscillazioni del cambio Euro-RMB Yuan.

L'e.f. 2015 si è chiuso con un avanzo di cassa totale di € 10.925,28, derivanti soprattutto dal cambio favorevole incontrato a fine anno al momento della conversione in RMB Yuan degli Euro destinati al pagamento della seconda rata semestrale dell'affitto dei locali dell'Istituto.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

IIC Pechino ha dedicato estrema attenzione al potenziamento delle attività di promozione della lingua italiana, pur nei limiti imposti dalla normativa locale, con corsi di lingua organizzati per adulti in collaborazione con la Camera di Commercio Italiana in Cina, nella prospettiva di potere per il 2016 realizzare un progetto sperimentale di studio della lingua italiana destinato agli studenti del programma "Marco Polo -Turandot".

Nell'ambito delle iniziative di promozione e di valorizzazione della lingua italiana, in occasione della "Settimana della lingua" si segnala la riduzione teatrale e messa in scena dello spettacolo "L'amico di Galileo", da un romanzo di Isaia

Iannaccone. Lo stesso autore ha partecipato alla riduzione del testo, messo in scena dagli studenti della Beijing International Studies University con la supervisione della lettrice Maeci Anna Netto. Nel corso della stessa Settimana della lingua si e' ripreso l'assai apprezzato corso di formazione per i giovani docenti di italiano, in collaborazione con l'Universita' per Stranieri di Siena, cui hanno partecipato docenti da tutti gli atenei del paese. A conclusione della Settimana IIC - Pechino ha organizzato nel 2015 la seconda edizione della una Gara Nazionale di Lingua e Cultura italiana (ItaliaCiao) alla quale hanno partecipato studenti di tutti gli Atenei del paese in cui si studia l'Italiano, selezionati dagli Atenei stessi tra i piu' meritevoli.

Per quanto attiene alla promozione della lingua attraverso la attivita' editoriale e le traduzioni, direttamente promossa e/o sostenuta da IIC si segnala l'uscita del secondo numero della rivista "Caratteri", interamente finanziata dalla Casa Editrice - Renmin chubanshe, cui questo IIC collabora. La rivista pubblica traduzioni in italiano di scrittori cinesi contemporanei ed e' diventata uno strumento didattico importante per i docenti cinese dei dipartimenti di italianistica, con particolare riferimento a coloro che si occupano di traduzione letteraria. Nel 2015 si e' altresì conclusa la traduzione del saggio di Raffaele Campanella su "La Divina Commedia", reso possibile anche grazie a un finanziamento MAECI e pubblicata dai tipi di Commercial Press, una storica e imporante casa editrice cinese. Si segnala infine la traduzione de "Le nuvole di Picasso" di Alberta Basaglia, figlia di Franco Basaglia, per i tipi della prestigiosa Renmin Chubanshe - Casa Editrice del popolo.

Per quanto attiene, in generale, alla promozione della cultura italiana si segnalano in particolare:

- a) valorizzazione della cultura culinaria "diffusa" in Italia (anche in relazione all'evento Expo), con corsi di cucina e conferenze sul tema;
- b) "maratona d'arte" (anche in previsione della visita dei cinesi a Expo- Milano e all'Italia): serie di 10 lezioni della prof. Cristina Giudice - Accademia Albertina di Belle Arti, dal titolo generale "Italia Meravigliosa", il cui obiettivo era un viaggio attraverso i luoghi dell'Italia che tracciasse anche una storia dello sviluppo artistico del nostro paese. Personale del Museo Nazionale di Cina e dell'Accademia Centrale di Belle Arti di Pechino ha partecipato al ciclo, che gli e' stato formalmente riconosciuto come corso di aggiornamento. Presenti anche molti operatori cinesi del settore turistico.

Attività culturali

Nel corso del 2015 e' stata consolidata ed estesa la rete di collaborazione con alcune importanti istituzioni culturali locali. In alcuni casi, la collaborazione ha riguardato anche la assistenza per la "esportazione" verso l'Italia di prodotti e iniziative culturali cinesi. Questo ha consentito, sulla base di rapporti win-to-win, di ottenere condizioni di particolare favore per la realizzazione in Cina di progetti culturali italiani. Si ritiene infatti che un atteggiamento "inclusivo", che comprenda la valorizzazione delle reciproche culture, sia estremamente vantaggioso per la promozione di eventi e iniziative culturali italiani, soprattutto in un paese dalla forte consapevolezza della propria ricchezza culturale quale e' la Cina.

Si descrivono qui di seguito alcune delle iniziative piu'significative svolte lungo le direttrici programmatiche sopra descritte:

- 1) in occasione di Expo - Milano 2015, IIC ha organizzato presso il "Today Art Museum", Pechino, la Mostra "Exploring Milan", del fotografo Roberto Goffi, dedicata ai luoghi dell'Expo e alla citta' di Milano. La mostra e' stata poi esposta a Chongqing, Chengdu, Zhengzhou, Canton e verra' esposta a Shenzhen nel 2016;
- 2) ancora in occasione di Expo-Milano 2015: - Iniziativa "Milano Expo: Uomo e natura, per un equilibrio possibile": in collaborazione con Founder, grande holding della Universita' di Pechino, che possiede anche una azienda di sviluppo di programmi elettronici e una casa editrice digitale. Il progetto, lanciato nel 2013, ha coinvolto oltre 60 Universita' cinesi: agli studenti e' stato richiesto di realizzare un video di 1 minuto che declinasse i temi dell'Expo: il titolo prescelto era: " Uomo e natura: per un equilibrio possibile". Gli studenti hanno presentato oltre sessanta lavori e una giuria internazionale, cui anche l'IIC ha partecipato , ha selezionato i 10 piu' meritevoli e tra questi i vincitori. Ha vinto il corto "Una giornata del signor Verdura" e la Cerimonia di premiazione si e' svolta presso l'IIC nel mese di marzo. Premio in

palio un biglietto aereo per Milano-Expo. Tra i premi "minori" biglietti per ingresso a Expo e contributo alla spesa di viaggio per Milano (messi a disposizione da Founder);

3) Conoscere l'Italia attraverso Expo. Gara di disegno per bambini e ragazzi dal titolo: "Viaggio in Italia a visitare Expo" - in collaborazione con Ceramiche Imola, Cina. Hanno partecipato oltre 6000 ragazzi dai 5 ai 15 anni. Su sito apposito l'IIC ha inserito materiali informativi materiali e foto relative all'Italia e a Expo. E' stato previsto un "indirizzo email-amico", chiamato "zia Monna Lisa", gestito dall'IIC - Pechino, al quale i ragazzi hanno potuto inviare dei quesiti. Una giuria internazionale ha valutato i lavori. Sono stati premiati con un biglietto aereo per Milano 5 ragazzi con un accompagnatore per ciascuno. La iniziativa ha coinvolto la rete di oltre 100 negozi di Ceramiche Imola - Cina e alcune "scuole-pilota", su tutto il territorio, in particolare nelle città di Pechino e Wuxi. Sono state coinvolte anche scuole speciali di ragazzi diversamente abili.

4) iniziative musicali "Aperitivi Barocchi", in occasione della Mostra "Roma/Seicento: verso il Barocco" una serie di appuntamenti aventi per tema la musica da camera barocca, organizzati in collaborazione con il Conservatorio Nazionale Centrale di Pechino (si veda alla voce "Corsi" per altre iniziative collegate alla Mostra);

5) valorizzazione del "made in Italy": moda. Mostra di Edoardo Montaina, Fotografo che ambienta le creazioni di Capucci in luoghi autentici italiani (es. Teatro Farnese, ecc.). La mostra e' stata presentata a Pechino presso Fangcaodi e presso il Beijing International Exhibition Centre e a Zhenzhou.

6) valorizzazione di aspetti meno noti della cultura italiana, con particolare riferimento alla cultura musicale. Con questo intento sono stati invitati, tra l'altro la band rock Octopus, sono stati realizzati concerti di "contaminazione" tra musica cinese e musica occidentale (chitarra classica e pipa - con Gianmarco Ciampa e Jiao Xiangwen), si sono valorizzate musiche "di nicchia" importanti nel panorama musicale popolare italiano (i Tenores di Neoneli). IIC ha inoltre sostenuto la ricerca di Zhang Changxiao sulla canzone d'autore italiana, che si e' conclusa con un libro dedicato allo stesso tema, presentato presso IIC nel settembre 2015, contestualmente a un concerto del noto cantante pop cinese Xie Tianxiao.

7) valorizzazione del panorama teatrale italiano nell'ambito delle produzioni indipendenti. In questo ambito, sono stati portati in Cina "Tong Men G" con Shi Yangshi e Cristina Pezzoli (interessante esempio di contaminazione culturale Italia-Cina), La Compagnia di Pippo del Bono ("Barboni");

8) forte assistenza per progetti di collaborazione di lunga durata tra importanti istituzioni locali e istituzioni italiane (Festival Internazionale di Teatro di Wuzhen e Teatro Stabile Nazionale di Torino - che ha portato a Wuzhen "L'avaro" di Moliere ; NCPA e Teatro Regio, Torino; Nanluoguxiang Performing Arts Festival e Teatro Fondazione Emilia-Romagna - di cui sono stati portati in scena a Pechino "Enrico V" e "Marat/Sade").

9) valorizzazione del cinema italiano, soprattutto in relazione alle iniziative connesse con il Beijing International Film Festival, aperto nel 2015 dal film "Maraviglioso Boccaccio" dei Fratelli Taviani. IIC ha contribuito alla organizzazione dell'evento e ha promosso una lectio magistralis di Paolo Taviani presso la Accademia Nazionale di Cinema di Pechino

10) valorizzazione della cultura culinaria in Italia (anche in relazione all'evento Expo), con corsi di cucina e conferenze sul tema;

11) a margine del pacchetto "Sanita", ritenuto strategico in Cina dalla Missione Diplomatica, si e' realizzato un articolato evento sul tema della sanità mentale che ha compreso il Convegno sulla Sanità Mentale organizzato in collaborazione con AIFO, CoperSamm, con la psichiatra Giovanna Giudice - Presidente CoperSamm, la presentazione della versione sottotitolata in cinese del film "C'era una volta la città dei Matti" di Marco Turco, alla presenza del regista, la presentazione della versione sottotitolata in cinese del docu-film "Cento matti a Pechino" di Giovanni Piperno, alla presenza del regista. Altrove si e' già citata la traduzione in cinese del romanzo autobiografico "Le nuvole di Picasso" di Alberta Basaglia, figlia di Franco Basaglia, per i tipi della prestigiosa Renmin Chubanshe - Casa Editrice del popolo. L'autrice e' stata invitata a Pechino ed ha partecipato alla presentazione del film dedicato al padre.

Tutta l'attività del 2015 e' stata accompagnata dal massimo impegno nella ricerca di sponsor esterni, che hanno significativamente aumentato la propria presenza. Alcune iniziative segnalate in preventivo non sono state realizzate a causa della mancanza di fondi, ma sono state sostituite da altre, non appena si e' avuta certezza di risorse disponibili

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

all'uopo. Si segnala la crescente difficoltà di procedere con una programmazione "congrua" e non casuale, nella condizione oramai strutturale di insufficienza di risorse.

Collaborazioni

Nello specifico, si segnalano di seguito alcune delle più importanti istituzioni con cui IIC ha avuto fruttuosi e costanti rapporti di collaborazione nel 2015:

- a) National Grand Theatre (NCPA): collaborazione nella formazione del personale del settore lirico (già iniziata quest'anno)
- b) Scuola Media Superiore affiliata al Conservatorio Nazionale Centrale (aperitivi musicali italiani presso l'IIC, introduzione alla cultura italiana degli allievi della scuola, a cura dell'IIC)
- c) Museo Nazionale di Cina
- d) Festival del Teatro di Nanluoguxiang (Pechino)
- e) Festival internazionale del Teatro di Wuzhen
- f) Beijing Design Week
- g) Tianjin Design Week
- h) Beijing International Film Festival
- i) Teatro Stabile di Torino
- j) ICE, Pechino
- l) Fondazione Teatri Emilia Romagna
- m) Camera di Commercio Italiana in Cina (Pechino e Chongqing)
- n) AIFO, Associazione Amici Raoul Follerau, Cina
- o) CoperSAMB - Conferenza Permanente Salute Mentale nel Mondo
- p) Casa Editrice Renmin Chubanshe
- q) AGIC - Associazione Giovani in Cina, Pechino
- r) Puglia Sounds
- s) Enit, Pechino
- t) Ceramiche Imola, Cina
- u) Peking University
- v) Qinghua University
- w) Luan Feng Music Studio, Pechino
- y) Conservatorio di Xi'an
- z) tutti gli atenei del paese dove sono presenti corsi di italiano
- z1) Università per Stranieri di Siena

Conclusioni

Si segnala che le attività culturali del 2015 sono state possibili grazie a un fortissimo impegno di riduzione della spesa e a una quanto più possibile intensa attività di reperimento di risorse esterne, attraverso corsi - laddove possibile - e con la concessione a titolo oneroso degli spazi di IIC a enti esterni, di norma privati, italiani e cinesi, variamente collegati con il mondo italiano.

Sono allo studio ulteriori iniziative per potenziare le capacità proprie di fund raising e si ritiene essenziale potere almeno in parte superare il grave limite, non solo economico, derivante dalla impossibilità di svolgere corsi di lingua italiana.

Sono allo studio iniziative sperimentali per potere fare un passo avanti in questa direzione.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	91.774,663	0,000	236.146,470	228.617,580	556.538,713	0,000
Aumenti durante esercizio	1.218.569,869	0,000	1.794,870	4.846,560	1.225.211,299	0,000
Totale	1.310.344,532	0,000	237.941,340	233.464,140	1.781.750,012	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	1.299.419,245	0,000	0,000	0,000	1.299.419,245	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	10.925,287	0,000	237.941,340	233.464,140	482.330,767	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 161.552,050

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

16/07/2015	ricostituzione del Fondo Scorta	60.000,000
------------	---------------------------------	------------

Somme reintegrate dalla Sezione

23/07/2015	Restituzione anticipazione da Fondo Scorta da parte della Sezione di Hong Kong	30.000,000
------------	--	------------

31/07/2015	restituzione anticipazione da Fondo Scorta da parte della Sezione di Shanghai	30.300,000
------------	---	------------

30/12/2015	versamento residuo del fondo di riserva della Sezione di Hong	1.000,000
------------	---	-----------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 121.300,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

31/03/2015	anticipazione da Fondo di Scorta	60.000,000
------------	----------------------------------	------------

Somme anticipate per sezione

28/04/2015	trasferimento fondo scorta alla Sezione di Hong Kong	30.000,000
------------	--	------------

01/06/2015	trasferimento fondo scorta alla Sezione di Shanghai	30.300,000
------------	---	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 120.300,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 162.552,050

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
16/01/2015	23 - 24	10.000,00	EUR	71.987,000	CNY	7,199	Conversione valutaria - Prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
24/12/2015	1091 - 1092	30.000,00	EUR	211.434,000	CNY	7,048	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
06/02/2015	54 - 55	120.000,00	EUR	855.648,000	CNY	7,130	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
28/12/2015	1115 - 1116	95.000,00	EUR	673.350,500	CNY	7,088	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
25/02/2015	112 - 113	10.000,00	EUR	70.743,000	CNY	7,074	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB yuan
08/04/2015	241 - 242	10.000,00	EUR	67.066,000	CNY	6,707	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB a Pechino
04/05/2015	330 - 331	10.000,00	EUR	69.241,000	CNY	6,924	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
12/05/2015	388 - 389	10.000,00	EUR	69.527,000	CNY	6,953	conversioni valutarie per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
05/06/2015	477 - 478	10.000,00	EUR	69.349,000	CNY	6,935	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
14/07/2015	604 - 605	10.000,00	EUR	67.931,000	CNY	6,793	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
17/07/2015	632 - 633	150.000,00	EUR	1.009.755,000	CNY	6,732	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
17/08/2015	669 - 670	15.000,00	EUR	105.847,500	CNY	7,056	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
26/08/2015	702 - 703	10.000,00	EUR	73.817,000	CNY	7,382	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
06/09/2015	723 - 724	10.000,00	EUR	70.564,000	CNY	7,056	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
12/10/2015	798 - 799	10.000,00	EUR	71.709,000	CNY	7,171	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
26/11/2015	949 - 950	10.000,00	EUR	67.610,000	CNY	6,761	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
15/12/2015	1024 - 1025	10.000,00	EUR	71.187,000	CNY	7,119	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan
23/12/2015	1072 - 1073	40.000,00	EUR	282.504,000	CNY	7,063	conversione valutaria per prelevamento da c/gestione in Euro a c/gestione in RMB Yuan

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	29.767,015
TOTALE ENTRATE	272.342,694
TOTALE USCITE	251.513,695
AVANZO/DISAVANZO FINALE	50.596,014

IL DIRETTORE

Andrea Giagnoli

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	29.767,015
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	15.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	120.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		135.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	6.195,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	3.788,660
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		9.983,660

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	175,000
V.04 Conversioni valutarie	97.184,034
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	127.359,034

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.075,187
II.02	Cancelleria	52,977
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	16.355,364
II.08	Manutenzioni	157,925
II.09	Trasporti	1.786,173
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		19.427,626

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	104.343,543

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	952,056
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.082,750
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	106.378,349

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		1.000,000
Totale Titolo V		1.000,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		175,000
VI.04 Conversioni valutarie		94.532,720
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		124.707,720

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	7,060800
HKD	8,437600

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	23.919,480
TOTALE ENTRATE	171.370,000
TOTALE USCITE	146.929,250
AVANZO/DISAVANZO FINALE	48.360,230

IL DIRETTORE

Andrea Giagnoli

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	23.919,480
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	15.000,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	120.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		135.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	6.195,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		6.195,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	175,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	30.175,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	19.781,680

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	357,100
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.082,750
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	21.221,530

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		1.000,000
Totale Titolo V		1.000,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		175,000
VI.04 Conversioni valutarie		94.532,720
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		124.707,720

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
Andrea Giagnoli

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		0,000
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	49.339,160
TOTALE ENTRATE	851.967,200
TOTALE USCITE	882.441,650
AVANZO/DISAVANZO FINALE	18.864,710

IL DIRETTORE
Andrea Giagnoli

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

Saldo iniziale attivo nella valuta HKD	49.339,160
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	31.967,200
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		31.967,200

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	820.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	820.000,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

Saldo iniziale passivo nella valuta HKD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	9.072,000
II.02	Cancelleria	447,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	138.000,000
II.08	Manutenzioni	1.332,500
II.09	Trasporti	15.071,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		163.922,500

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	713.499,150

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	5.020,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	718.519,150

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Saldo iniziale attivo al 1 gennaio in EURO.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Disponibilità derivanti dalla dotazione finanziaria 2014.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione accreditata per l'anno 2015.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Entrate dall'Italia provenienti da sponsorizzazioni/collaborazioni in relazione all'organizzazione di eventi culturali.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Entrate locali provenienti da sponsorizzazioni/collaborazioni in relazione all'organizzazione di eventi culturali.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Utilizzata per far fronte alle spese prima dell'accREDITAMENTO della prima rata della dotazione MAECI.

V.03 Ritenute d'acconto

Applicate ad artisti con residenza fiscale in Italia.

V.04 Conversioni valutarie

Conversioni dal conto di gestione in EUR al conto in HKD, necessaria per poter operare in valuta locale.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese per la spedizione di lettere e documenti, pagamento della bolletta telefonica e simili. Spese contenute vista la prevalenza di comunicazioni in forma elettronica.

II.02 Cancelleria

Spese per l'acquisto di materiale di cancelleria, quale carta, penne, matite e simili.

II.07 Affitto locali

Importo stabilito nell'atto di cessione in uso, stipulato in data 15/09/2015 fra il Consolato Generale d'Italia in Hong Kong e questo Istituto.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

II.08 Manutenzioni

Spese necessarie per eventuali riparazioni di mobili, quali sedie e armadi e per la gestione della fotocopiatrice.

II.09 Trasporti

Spese necessarie per gli spostamenti degli impiegati e degli ospiti dell'Istituto, in occasione di eventi; ivi compresi gli spostamenti in taxi necessari per il trasporto di strumenti e attrezzature o in presenza di condizioni meteorologiche avverse che non consentono il ricorso ad altri mezzi. Si precisa che questo IIC non dispone di un'auto di servizio.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per l'organizzazione degli eventi dell'Istituto, ivi compresa la loro promozione presso il pubblico.

III.03 Pubblicità

Spese miranti alla pubblicizzazione della presenza e dell'attività dell'Istituto su mass-media locali.

III.05 Viaggi di servizio

Partecipazione a riunioni d'area e altri incontri di lavoro dell'addetto responsabile.

Titolo V: Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta

V.02 Adeguamento del Fondo scorta

Come da normativa.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

In seguito all'accredito della prima rata della dotazione MAECI.

VI.03 Ritenute d'acconto

Applicate ad artisti con residenza fiscale in Italia.

VI.04 Conversioni valutarie

Conversioni dal conto di gestione in EUR al conto in HKD, necessaria per poter operare in valuta locale.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Nel 2015 tre responsabili si sono alternati alla guida della Sezione Distaccata di Hong Kong:

- dal 1 gennaio al 29 ottobre: il Dott. Matteo Fazzi, funzionario dell'Area della Promozione Culturale
- dal 29 ottobre al 14 dicembre: il Console Generale d'Italia a Hong Kong, Cons. Antonello De Riu
- dal 14 al 31 dicembre: il sottoscritto Dott. Andrea Giagnoli, funzionario dell'Area della Promozione Culturale

Per ciascun periodo di responsabilità sono state firmate le rispettive scritture contabili (cui si rimanda).

L'alternanza si spiega con il rientro del Dott. Fazzi a Roma, che ha reso necessaria la reggenza del Console Generale De Riu fino all'assunzione di servizio da parte del sottoscritto.

A seguito di mia assunzione di servizio presso la Sezione Distaccata di Hong Kong in data 14 dicembre 2015, ho curato l'ordinaria amministrazione dell'Istituto. Ho approfittato del periodo di pausa nella programmazione a cavallo delle festività natalizie e di fine anno per prendere familiarità con le strutture e l'attività della Sezione stessa nonché per programmare le iniziative del 2016.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	29.767,015	0,000	0,000	12.093,950	41.860,965	0,000
Aumenti durante esercizio	272.342,694	0,000	0,000	0,000	272.342,694	0,000
Totale	302.109,709	0,000	0,000	12.093,950	314.203,659	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	251.513,695	0,000	0,000	0,000	251.513,695	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	50.596,014	0,000	0,000	12.093,950	62.689,964	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	33.000,000
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

23/07/2015 Restituzione anticipazione da Fondo Scorta	30.000,000
---	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	30.000,000
--------------------------	------------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

28/04/2015 Anticipazione dal Fondo Scorta per mancato accredito	30.000,000
---	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	30.000,000
---------------------------	------------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	33.000,000
--	------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
05/01/2015	1 - 2	19.531,25	EUR	180.000,000	HKD	9,216	Conversione valutaria
13/03/2015	48 - 49	6.119,20	EUR	50.000,000	HKD	8,171	Conversione valutaria
04/05/2015	102 - 103	23.218,02	EUR	200.000,000	HKD	8,614	Conversione valutaria
18/06/2015	132 - 133	4.580,33	EUR	40.000,000	HKD	8,733	Conversione Valutaria
23/07/2015	188 - 189	23.738,87	EUR	200.000,000	HKD	8,425	Conversione valutaria
08/10/2015	221 - 222	17.345,05	EUR	150.000,000	HKD	8,648	Conversione valutaria

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	48.700,192
TOTALE ENTRATE	227.341,947
TOTALE USCITE	228.252,122
AVANZO/DISAVANZO FINALE	47.790,017

IL DIRETTORE

Alberto Manai

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	48.700,192
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	103.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		103.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	36,090
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	109,415
III.99	Altre entrate diverse	708,135
Totale Titolo III		853,640

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.300,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	91.772,037
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	1.416,270
Totale Titolo V	123.488,307

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	31.738,573
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		31.738,573

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	457,551
II.02	Cancelleria	475,683
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	2.264,260
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	131,580
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	18.411,510
II.08	Manutenzioni	1.263,205
II.09	Trasporti	937,043
II.10	Premi assicurativi diversi	109,761
II.11	Spese amministrative varie	29,741
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	2,776
Totale Titolo II		24.083,110

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	36.755,269

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	5.381,826
III.05 Viaggi di servizio	495,695
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	42.632,790

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.713,149
IV.02 Arredamento		368,230
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		3.081,379

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.300,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		95.000,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		1.416,270
Totale Titolo VI		126.716,270

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	7,060800
HKD	8,437600

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	31.975,450
TOTALE ENTRATE	133.300,000
TOTALE USCITE	126.240,730
AVANZO/DISAVANZO FINALE	39.034,720

IL DIRETTORE

Alberto Manai

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	31.975,450
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	103.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		103.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.300,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	30.300,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	129,470
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		129,470

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	811,260

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		811,260
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	30.300,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	95.000,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		125.300,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	118.090,060
TOTALE ENTRATE	664.011,380
TOTALE USCITE	720.282,030
AVANZO/DISAVANZO FINALE	61.819,410

IL DIRETTORE

Alberto Manai

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	118.090,060
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	254,820
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	772,560
III.99	Altre entrate diverse	5.000,000
Totale Titolo III		6.027,380

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	647.984,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	10.000,000
Totale Titolo V	657.984,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	224.099,720
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		224.099,720

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.230,640
II.02	Cancelleria	3.358,700
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	15.987,500
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	14,900
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	130.000,000
II.08	Manutenzioni	8.919,240
II.09	Trasporti	6.616,250
II.10	Premi assicurativi diversi	775,000
II.11	Spese amministrative varie	210,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	19,600
Totale Titolo II		169.131,830

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	253.793,480

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA CNY

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	38.000,000
III.05 Viaggi di servizio	3.500,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	295.293,480

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		19.157,000
IV.02 Arredamento		2.600,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		21.757,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		10.000,000
Totale Titolo VI		10.000,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE

Alberto Manai

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

Saldo iniziale attivo nella valuta HKD	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

Saldo iniziale passivo nella valuta HKD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA HKD

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		0,000
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa, pari a Euro 48.700,192, include la seconda rata del finanziamento ministeriale, Euro 21.000, comunicata con Messaggio 261684 del 25 novembre 2014 e accreditata il 30.12.2014, nonché Euro 10.000,00 versati dal MiBACT per la terza edizione del Premio Shanghai, che non ha ancora avuto luogo.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

La dotazione MAECI 2015 è stata accreditata in due rate: la prima, pari a € 82.000, in data 17 luglio 2015 e la seconda, comunicata con Messaggio 274022 del 17 dicembre 2015, pari a € 21.000, in data 23 dicembre 2015.

Titolo III: Entrate diverse

III.07 Interessi bancari attivi

La somma di € 36,090 presenta un lieve incremento rispetto a quella incassata nel 2014, di € 27,02.

III.10 Rimborsi IVA

Nel corso dell'anno è stato possibile recuperare IVA per € 109,415

III.99 Altre entrate diverse

Si è reso opportuno annullare l'ordine di un rinfresco in occasione della Settimana della Lingua, in quanto si è trovato un'altra fonte per la copertura della spesa. È stato pertanto necessario farsi restituire l'anticipo pari a CNY 5.000 (Euro 708,135) a suo tempo versato (si vedano la reversale n. 7 e il mandato n. 175).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Nelle more dell'accreditamento del finanziamento ministeriale, in data 3 giugno 2015 è stato necessario attingere al Fondo scorta.

V.04 Conversioni valutarie

Nel corso dell'anno sono state effettuate 6 conversioni valutarie per un totale di € 95.000,00. La somma delle cifre incassate secondo i diversi tassi di cambio nelle rispettive date ammonta a CNY 647.984,00, equivalenti, al cambio al 31.12.2015, a € 91.772.037,00.

V.99 Partite di giro

Col mandato 179 (op. 163) è stato disposto il pagamento della prima parte (CNY 10.000 = Euro 1.416,27) del compenso per un concerto nell'ambito della Settimana della Lingua, come concordato con l'Agenzia Sun Lee. Per problemi tecnici della banca, il pagamento non è andato a buon fine e la somma è stata riversata sul conto dell'Istituto (registrato in questo capitolo V.99 come partita di giro in entrata con op. 246), che ha poi proceduto a effettuare nuovamente il pagamento al destinatario, registrandolo come partita di giro U VI.99, con op. 244.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto

Non disponendo di sufficiente personale a tempo indeterminato, anche nel 2015 l'Istituto ha dovuto ripetutamente fare ricorso a personale esterno assunto tramite la statale Agenzia di servizi agli Enti stranieri. Il leggero aumento della spesa quest'anno (€ 31.783,573) rispetto al 2014 (€30.487,68) è dovuto all'incremento delle remunerazioni in linea con quanto previsto dal contratto nazionale. È attualmente in fase di finalizzazione l'assunzione di un impiegato locale di nazionalità cinese a tempo indeterminato, le cui procedure concorsuali sono state regolarmente espletate alla fine del 2015.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

È stato possibile realizzare una riduzione di queste spese, passate da €1.771,54 a € 457,551.

II.02 Cancelleria

Esaurite le scorte del materiale di cancelleria, si è proceduto all'acquisto del materiale necessario, per un importo comunque modesto, pari a €475,683, nei limiti di quanto preventivato (€ 1.000).

II.04 Pulizia locali

La pulizia locali è affidata a una ditta locale. La spesa complessiva è lievemente aumentata in linea con il generale aumento del costo della vita, passando da € 2007,64 del 2014 a € 2.264,26.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

È stato necessario procedere all'acquisto di un cavetto e di un programma antivirus, per una spesa di € 131,58.

II.07 Affitto locali

L'Istituto paga un canone di subaffitto al Consolato, pari a CNY 120.000,00 (euro 16.995,241) annui. Poiché il Consolato paga per contratto il mese di gennaio nel mese di dicembre, si è proceduto a allineare i pagamenti dell'Istituto, che avevano subito un'alterazione nel 2014, quando l'affitto del mese di gennaio venne pagato nello stesso mese di gennaio 2014. Pertanto nell'anno 2015 risultano pagate 13 mensilità (gennaio 2015 – gennaio 2016), per un totale di CNY 130.000,00 pari a Euro 18.411,510. Nel 2016 si prevede il pagamento delle normali 12 mensilità (febbraio 2016 – gennaio 2017)

II.08 Manutenzioni

Piccoli interventi (fotocopiatrice, funzionamento finestre e simili) in leggero aumento rispetto al 2014 (€ 1.263,205 rispetto a € 1.237,90).

II.09 Trasporti

Spesa (€ 937,043) in diminuzione rispetto al 2014 (€ 2.515,67), anche a causa della vacanza di sede nei primi sei mesi dell'anno. Si ricorda che per quanto si faccia il possibile per utilizzare la metropolitana, le distanze di Shanghai e la disposizione delle linee costringono molto spesso all'utilizzo del taxi nelle molteplici occasioni in cui è necessaria una presenza fuori dell'Istituto. I rapporti con le altre importanti città della zona di competenza (come Nanchino, Hangzhou, Jinhua) richiedono inoltre l'uso del treno.

II.10 Premi assicurativi diversi

L'Istituto è coperto per quanto riguarda la responsabilità civile su eventuali danni che possano capitare a chi ne frequenta i locali.

II.11 Spese amministrative varie

Si tratta delle spese bancarie. Soprattutto i bonifici esteri risultano molto cari. Si fa il possibile per evitarli, ma a volte è comunque necessario farvi ricorso.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

II.99 Altre spese di funzionamento

Sono stati acquistati bicchieri di plastica per gli ospiti dell'Istituto e degli eventi organizzati.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si veda l'allegato elenco delle manifestazioni culturali realizzate nel 2015.

III.04 Traduzione articoli

Si è ritenuto opportuno contribuire con la traduzione alla pubblicazione di un libro su Leonardo da Vinci, autore che desta in Cina grandissimo interesse.

III.05 Viaggi di servizio

Si tratta delle spese relative al viaggio di servizio del direttore a Hong Kong in occasione della periodica riunione dei direttori degli IIC in Cina.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

È stato necessario acquistare un modem per garantire l'accesso a internet e due pc in sostituzione di due computer obsoleti e inutilizzabili, per un totale pari a euro 2.713,149.

IV.02 Arredamento

Sono stati acquistati dei cavalletti per l'esposizione di quadri e fotografie

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

In data 30 luglio si è provveduto al reintegro della somma precedentemente attinta al Fondo scorta.

VI.04 Conversioni valutarie

Nel corso dell'anno sono state effettuate 6 conversioni valutarie per un totale di € 95.000. La somma delle cifre incassate secondo i diversi tassi di cambio nelle rispettive date ammonta a CNY 647.984,00, equivalenti, al cambio al 31.12.2015, a € 91.772,037.

VI.99 Partite di giro

Col mandato 179 (op. 163) è stato disposto il pagamento della prima parte (CNY 10.000 pari a euro 1.416,270) del compenso per un concerto nell'ambito della Settimana della Lingua, come concordato con l'Agenzia Sun Lee. Per problemi tecnici della banca, il pagamento non è andato a buon fine e la somma è stata riversata sul conto dell'Istituto (registrato al capitolo E V.99 come partita di giro in entrata con op. 246), che ha poi proceduto a effettuare nuovamente il pagamento al destinatario, registrandolo come partita di giro in questo capitolo U VI.99, con op. 244.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La città di Shanghai e le altre grandi città dell'area di competenza presentano una vita culturale in grande effervescenza e vivono un momento di notevole apertura verso il mondo esterno. L'Italia gode in genere di grande simpatia, ammirazione per la sua antica cultura, buona considerazione per le potenzialità di interazione economica, interesse per le alte competenze in diversi ambiti della ricerca. Le peculiarità della organizzazione statale cinese, tuttavia, rendono per molti versi complessa la collaborazione con le istituzioni locali pubbliche e private. Molte iniziative devono passare attraverso il vaglio di un'attenta censura preventiva, con l'incertezza e l'allungamento dei tempi che ciò comporta, e con una sorta di pervasivo controllo da parte dei nuclei del Ministero degli esteri presenti a tutti i livelli della vita associata (municipalità, distretto, ente).

La Sezione IIC di Shanghai costituisce un punto di riferimento per i cinesi dell'area che per i più diversi motivi si interessano all'Italia, e per gli italiani che intendono, nei campi più vari della vita culturale, instaurare rapporti di collaborazione con la Cina ovvero promuovere in questo Paese la propria opera.

Obiettivi

Obiettivo dell'azione di questa Sezione è stato promuovere e appoggiare tutte le iniziative volte a diffondere nell'area di competenza la conoscenza e l'apprezzamento della cultura italiana in tutti i suoi molteplici aspetti. Un rilievo centrale è stato dato ai rapporti di cooperazione interuniversitaria, con particolare riguardo all'attrazione di studenti cinesi in Italia, allo stabilirsi di corsi di laurea e di dottorato con doppio titolo, allo scambio di docenti e ricercatori, allo sviluppo di programmi congiunti di ricerca.

Sede

L'Istituto occupa uno spazio di circa m2 100 contiguo alla sede del Consolato Generale e a quella dell'ICE, al 19 piano di un palazzo situato in una zona molto centrale e prestigiosa della città. Se da un punto di vista meramente economico questa collocazione, stante il modesto importo del subaffitto pagato mensilmente al Consolato, risulta decisamente vantaggiosa, da un punto di vista funzionale l'attuale sede risulta evidentemente inadeguata a un'efficace azione di promozione culturale, essendo priva di un auditorium, di locali per esposizioni, di spazi da adibire a biblioteca, di vere e proprie aule per corsi, di un magazzino/ deposito. Ove mai si intendesse realmente rilanciare l'azione di promozione della cultura italiana a Shanghai, occorrerebbe senz'altro investire in una sede confacente, possibilmente altrettanto centrale di quella attuale.

Una larga parte della biblioteca dell'Istituto è stata a suo tempo affidata in comodato d'uso alla Tongji University. Se da un lato sarebbe auspicabile che tale parte del patrimonio dell'Istituto venisse integralmente recuperata, dall'altro non ci sono nei locali attualmente occupati gli spazi necessari per ospitare i libri e rendere fruibile la biblioteca. Si fa inoltre sempre più pressante la necessità di individuare uno spazio esterno da adibire a magazzino/ deposito.

Risorse Umane

Dopo il rientro a Roma dell'ultimo Addetto responsabile, dott. Carlo Molina, il 14 dicembre 2013, la Sezione è stata retta dal Console Generale d'Italia a Shanghai, Min. Plen. Stefano Beltrame, fino al 29 giugno 2015, data in cui ha preso servizio il nuovo Addetto responsabile, Alberto Manai.

Il 23 giugno ha preso servizio, in quanto vincitrice dell'apposito concorso, una nuova impiegata, Adele Lobasso, come collaboratore amministrativo.

Nel corso del 2015 è stato espletato un concorso per l'assunzione di un impiegato a contratto a legge locale di nazionalità cinese da adibire a mansioni di collaboratore amministrativo. La vincitrice ha assunto in data odierna, 1 aprile 2016, in seguito alla debita autorizzazione ministeriale.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Per far fronte alle esigenze di segreteria e traduzione si è fatto ricorso a prestazioni d'opera a tempo determinato attraverso l'ente statale cinese deputata ai servizi alle Agenzie straniere. Per tenere sotto controllo la contabilità, prima che prendesse servizio la nuova collaboratrice amministrativa di cui sopra, si è fatto ricorso ai servizi di una consulente.

Occorre sottolineare che un personale così ridotto deve necessariamente farsi carico di una mole di lavoro sproporzionata, non solo nei periodi tradizionalmente più intensi, come per esempio la Settimana della lingua, ma per tutto l'anno, e ciò ovviamente impedisce un'esecuzione ottimale dei compiti e l'impossibilità di effettuare la promozione della cultura italiana con l'auspicabile efficacia.

La necessità di procedere continuamente a traduzioni nei due sensi (italiano > cinese, cinese > italiano) per tutti gli eventi in programma, e in molti casi anche in occasione di incontri e non direttamente finalizzati a eventi, comporta un enorme dispendio di tempo, che rende quindi difficoltoso seguire con la dovuta attenzione il lavoro di quotidiana gestione. Le dimensioni della vita culturale di Shanghai e delle città vicine, e le possibilità che si possono aprire alle nostre iniziative, anche a prescindere dalla disponibilità di risorse finanziarie, richiedono in primo luogo la disponibilità di risorse umane decisamente superiori alle attuali.

Nella circoscrizione sono presenti due lettori MAECI, una, Maria Luisa Tornotti, presso la SISU (Shanghai International Studies University) e uno, Daniele Del Grosso, presso l'Università Normale di Nanchino. Nessuno dei due ha incarichi extra accademici.

Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie della Sezione consistono principalmente nella dotazione ministeriale. Una piccola fonte di introiti è costituita dalla disponibilità a somministrare test di verifica delle competenze linguistiche. Il compenso per i test somministrati nel 2015 è stato versato all'Istituto soltanto nel 2016, e non figura pertanto nel presente consuntivo. L'attuale difficile congiuntura economica rende molto limitata la possibilità di trovare consistenti sponsorizzazioni. Anche aziende in genere abbastanza inclini a investire in arte e cultura hanno rallentato o addirittura interrotto la loro attività in questo ambito, rimandando, nei casi migliori, a uno sperato prossimo futuro. Si è cercato di sfruttare al massimo le possibili sinergie, sia con gli altri attori del sistema Italia in Cina, sia soprattutto con gli interlocutori locali. Per quanto riguarda gli aspetti più propriamente amministrativi, occorre rilevare che la banca presso la quale l'Istituto ha sia il suo conto in euro che quello in valuta locale, Unicredit Shanghai, è principalmente una banca d'affari, che non consente di effettuare tutte le normali operazioni di sportello. In particolare non permette di versare contanti sul conto. Ciò ha impedito di effettuare a fine anno il regolamentare riversamento della piccola cassa nel conto e in generale impedisce un'appropriata distinzione tra cassa e piccola cassa. Si è dato inizio alle procedure, lente e complesse, per aprire un nuovo conto corrente presso una banca locale che consenta tutte le necessarie operazioni.

Si pone infine la necessità di riordinare l'inventario in Inventaweb, e ricostruire un inventario e catalogo della biblioteca, attività alle quali si fa conto di dare corso nel 2016.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

All'interno dell'attuale struttura, caratterizzata dai limiti di cui sopra, è stata comunque ricavata una piccola aula, che viene concessa gratuitamente a Uni-Italia, sulla base di una apposita convenzione, perché vi tenga i suoi corsi di lingua italiana. Si ricorda che in Cina, per motivi noti alla DGSP, non è consentito agli istituti di cultura offrire corsi di lingua. L'Istituto sostiene la diffusione della lingua italiana appoggiando, oltre che i dipartimenti e le sezioni di Italiano presso le università locali, con i quali il rapporto è intenso e costante, anche le esistenti scuole private di lingua, che vengono per quanto possibile coinvolte nelle attività e alle quali in particolare vengono indirizzati i corsi di aggiornamento didattico tradizionalmente organizzati in occasione della Settimana della Lingua.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Attività culturali

Tra gli eventi culturali realizzati nel corso dell'anno si segnalano alcune importanti mostre: Piece by piece: Renzo Piano building workshop, al Museum of Contemporary Art; Echos di Oliviero Rainaldi sempre al MoCA; Contemporary visions, opere di arte contemporanea allo SPSI Art Museum; Glitch, rassegna di video arte alla galleria OCAT; Splendor of European Painting (capolavori dalla Galleria Sabauda) al Museo Nazionale di Nanchino; You are art: Wharol + Rotella, al Mosaic di Shanghai. Anche nel 2016 si è tenuto il concorso artistico Arte chiama arte, giunto alla sua quarta edizione. Ogni anno un'opera letteraria italiana è proposta come tema a un gruppo di artisti cinesi. Quest'anno il tema era Pinocchio di Collodi e a illustrarne i capitoli sono stati chiamati gli allievi della China Academy of Art di Hangzhou. Le opere realizzate sono state poi esposte prima all'Accademia, poi, nel 2016, alla Fondazione Collodi a Collodi. Le opere realizzate nell'ambito dell'edizione 2015, sul tema I promessi sposi nell'epoca Ming, sono state esposte allo Shanghai Fashion Center in occasione del Road Show di promozione di Expo Milano.

Per la musica si è dato spazio al jazz, con Gianni Denitto al JZ Club e allo On Stage Club di Shanghai, alla musica classica, con i musicisti di Roma allo Shanghai Grand Theatre e con Riccardo Tamai (chitarra) e Silvia Celadin (soprano) all'Associazione degli Scrittori, al pop, coi Tappeti Volanti alla Shanghai International Studies University, e alla musica contemporanea con la musica adattiva di Michelangelo Lupone alla Shanghai Electronic Music Week.

Per il teatro si è promossa la rappresentazione di Filumena Marturano di Eddo De Filippo al Ke Center con la Compagnia Le Maschere.

Per il cinema, oltre alla consueta partecipazione allo Shanghai International Film Festival, in collaborazione con ICE e con il MiBACT, si sono promossi i corti, con la serata Il giorno più corto all'Aurora Museum.

Si segnalano infine le principali conferenze offerte al pubblico di Shanghai: The role of commissioning to create an active museological preservation, di Anna Coliva, Direttrice della Galleria Borghese, alla China Academy of Art di Hangzhou e all'Aurora Museum; Roma: culla della civiltà giuridica nel mondo occidentale, del prof. Zhang Li Hong, della East China University of Political Science and Law, all'Hotel Equatorial nell'ambito dell'evento "Ancient Civilizations: Rome"; Adaptive music and augmented instruments, di Laura Bianchini e Michelangelo Lupone, al Conservatorio di Musica di Shanghai e alla East China Normal University; Paranoia: madness that makes history, del prof. Luigi Zoja, alla East China Normal University.

Consapevoli dell'importanza di poggiare soprattutto sui punti in comune tra la cultura cinese e quella italiana, anche quest'anno, per la seconda volta, è stato organizzato, in occasione dell'anniversario della morte di Xu Guangqi, il letterato e uomo politico amico di Matteo Ricci, e grande mediatore della cultura italiana ed europea in Cina, un seminario di studio presso la Fudan University dedicato ai rapporti scientifici, nel passato e nel presente, tra Italia e Cina.

Per quanto riguarda la promozione della lingua italiana, all'interno della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo è stato organizzato un seminario di didattica dell'italiano come L2 in collaborazione con l'Università degli Studi di Milano, e la presentazione del Dizionario dell'Alimentazione, curato dall'Università di Milano e dall'Istituto Confucio di Milano, presso la SISU.

Collaborazioni

L'Istituto collabora strettamente con le principali università della zona, sia quelle in cui si insegna Italiano, sia le altre. Parimenti fruttuosa e cordiale la collaborazione con i musei pubblici e privati, con i conservatori e le accademie di belle arti. Molto importanti, dato il contesto, sono i rapporti con le sezioni rapporti internazionali della municipalità di Shanghai e dei diversi Distretti in cui la città è suddivisa. Allo stesso tempo vengono attentamente curati i rapporti con le università, accademie e conservatori italiani, con gli Istituti Confucio operanti in Italia, con enti privati italiani che promuovono arte e cultura.

L'Istituto appoggia e sostiene, insieme al Consolato, l'attività delle associazioni di italiani qui operanti, da quelle a carattere generale, come l'Associazione dei Ricercatori Italiani in Cina Orientale, l'Associazione delle Donne Italiane a

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Shanghai, l'Associazione Giovani Italiani Cina, a quelle a carattere regionale (veneti, friulani, pugliesi, piemontesi, giuliani, siciliani).

Conclusioni

L'area di Shanghai offre grandi opportunità di promozione culturale. Pur con tutti i noti limiti di risorse umane, logistiche e finanziarie, si è cercato di cogliere nel corso del 2015 un buon numero di queste opportunità, mantenere positiva l'immagine dell'Italia e aumentare il numero di concrete collaborazioni tra i due Paesi.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	48.700,192	0,000	0,000	29.768,070	78.468,262	0,000
Aumenti durante esercizio	227.341,947	0,000	0,000	3.081,379	230.423,326	0,000
Totale	276.042,139	0,000	0,000	32.849,449	308.891,588	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	228.252,122	0,000	0,000	0,000	228.252,122	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	47.790,017	0,000	0,000	32.849,449	80.639,466	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
25/03/2015	17 - 18	10.000,00	EUR	67.393,000	CNY	6,739	Conversione Valutaria n.1
11/05/2015	36 - 37	10.000,00	EUR	69.956,000	CNY	6,996	Conversione Valutaria n.2
26/05/2015	55 - 56	10.000,00	EUR	68.578,000	CNY	6,858	Conversione Valutaria n.3
12/06/2015	69 - 70	15.000,00	EUR	104.208,000	CNY	6,947	conversione valutaria n. 4
04/08/2015	80 - 81	30.000,00	EUR	202.737,000	CNY	6,758	conversione valutaria n.5
18/11/2015	145 - 146	20.000,00	EUR	135.112,000	CNY	6,756	CONVERSIONE VALUTARIA DA EUR A CNY